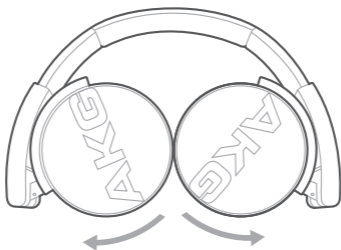


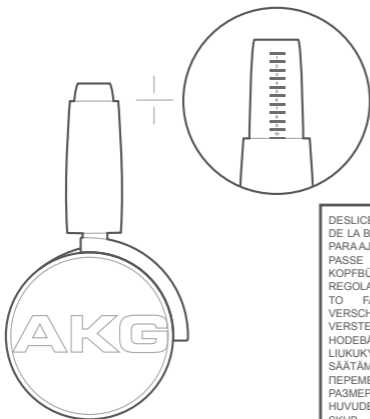
1

UNFOLD HEADBAND EARCUP  
DÉPLIEZ LES ÉCOUTEURS DE L'ARCEAU

DESPLIEGUE LA COPA DEL AURICULAR DE LA BANDA DE SUJECIÓN / DESDOBRE OS FONES DE OUIDO / FALTE DIE OHRHÖRER AUF / APRIRE I PADIGLIONI AURICOLARI / DE OORSCHHELPEN UITKLAPPEN / ØREKLOKKE MED SAMMENLEGGBART HODEBÅND / AVAA SANKAKUULOKKEEN KORVAKUPPI / РАЗВЕРНИТЕ ЧАШКУ ОГЛОВЬЯ / VIK UT HÖRLURARNA FRÅN HUVUDBANDET / FOLD BØJLEØREKOPPEN UD / ヘッドバンド・イヤークップを広げてください / 헤드밴드 이어컵을 펼침 / 展开头戴耳机杯 / 展開頭戴耳機 / BUKA LIPATAN PENUTUP TELINGA HEADBAND

## 2

**SLIDE TO ADJUST THE HEADBAND SIZE**  
**FAITES COULISSER POUR RÉGLER LA TAILLE DE L'ARCEAU**



DESLICE PARA AJUSTAR EL TAMAÑO DE LA BANDA DE SUJECIÓN / DESLIZE PARA AJUSTAR O TAMANHO DO FONE / PASSE DIE GRÖSSE DES KOPFBÜGELS RICHTIG AN / REGOLARE LA MISURA DELL'ARCHETTO FACENDOLO SCORRERE / VERSCHUIVEN OM DE HOOFDBAND TE VERSTELLEN / SKYV FOR Å JUSTERE HODEBÅNDETS STØRRELSE / LIUKUKYTKIN SANKAKUULOKKEEN SÄÄTÄMISTÄ VARTEN / ПЕРЕМЕЩАЙТЕ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ РАЗМЕРА ОГОЛОВЬЯ / DRA HUVUDBANDET TILL RÄTT STORLEK / SKUB FOR AT JUSTER BØJLENS STØRRELSE / ヘッドバンドのサイズを調整するため、スライドさせてください / 헤드밴드를 밀어서 크기 조절 / 滑动以调整头箍大小 / 滑动以調節耳機大小 / GESER UNTUK MENGATUR UKURAN HEADBAND

## 3

**POWER ON/OFF**  
**MARCHE/ARRÊT**

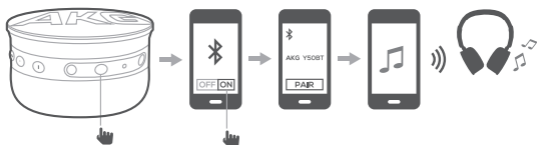


ENCENDIDO/APAGADO / LIGA/DESLIGA / EIN-/AUSSCHALTEN / ACCESO/SPENTO / VOEDING AAN/UIT / STRØM AV/PÅ / VIRTÄ PÄÄLLE/POIS / ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ / POWER PÅ/AV / TÆND/SLUK / 電源 ON/OFF / 전원 ON/OFF / 开机/关机 / 通電 / 斷電 / POWER ON/OFF

## 4

### BLUETOOTH® PAIRING ASSOCIATION BLUETOOTH

1



R



#### LED BEHAVIOUR<sup>1A</sup>

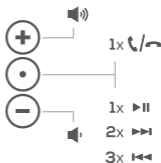
	FAST BLINKING NO DEVICE CONNECTED
	NORMAL BLINKING DEVICE CONNECTED
	SLOW BLINKING LOW BATTERY

## 5

### BUTTONS FUNCTIONALITY FONCTIONS DES BOUTONS

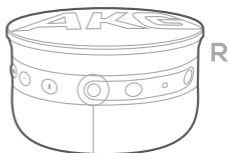
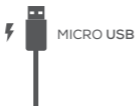
2








R



# Y50BT

<b>6</b>	<b>PORTS PRISES</b>	<sup>3</sup>
----------	-------------------------	--------------



1	EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH / CONEXÃO BLUETOOTH / PAIRING VIA BLUETOOTH / ACCORPIAMENTO BLUETOOTH / BLUETOOTH KOPPELING / BLUETOOTH-PARING / BLUETOOTH-PARITUS / СОПРЯЖЕНИЕ BLUETOOTH / BLUETOOTH-PARKOPPLING / BLUETOOTH-PARRING / BLUETOOTHペアリング / 블루투스 페어링 / 蓝牙配对 / BLUETOOTH 配对 / PEMASANGAN BLUETOOTH	
1A	SIGNIFICATION DES DEL / COMPORTAMIENTO LED / ASPECTO DO LED / LED-ANZEIGEN / STATO DEL LED / LED-ACTIVITEIT / LED-LYSENES ATFERD / LEDIN TOIMINTA / СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ / LED / LED-ADFÆRD / L E D的動作 / LED 동작 / LED 变化模式 / LED 行為 / NYALA LED	
		CLIGNOTEMENT RAPIDE-AUCUN APPAREIL CONNECTÉ / PARPADEO RÁPIDO-NO HAY DISPOSITIVO CONECTADO / PISCANDO RÁPIDO-NÃO HÁ NENHUM DISPOSITIVO CONECTADO / BLINKT SCHNELL-KEIN GERÄT ANGESCHLOSSEN / LAMPEGGIO VELOCE-NESSUN DISPOSITIVO CONNESSO / KNIPPERT SNEL-GEEN APPARAAT AANGESLOTEN / HURSTIG BLINKING-INGEN ENHET TILKOBLET / VILKKUU NOPEASTI-EI LAITETTA KYTKETTYNÄ / БЫСТРОЕ МИГАНИЕ-НЕТ ПОДКЛЮЧЕННЫХ УСТРОЙСТВ / BLINKAR SNABBT-INGEN ENHET ANSLUTEN / HURTIGBLINK-INGEN ENHED FORBUNDET / 素早く点滅-機器が接続されていない / 빠른 깜빡임-기기가 연결되지 않음 / 快閃-没有连接设备 / 快速閃爍-未連接裝置 / KEDIP CEPAT-TIDAK ADA PERANGKAT TERHUBUNG
		CLIGNOTEMENT NORMAL-APPAREIL CONNECTÉ / PARPADEO NORMAL-DISPOSITIVO CONECTADO / PISCANDO NORMALMENTE-UM DISPOSITIVO ESTÁ CONECTADO / BLINKT NORMAL-GERÄT ANGESCHLOSSEN / LAMPEGGIO NORMALE-DISPOSITIVO CONNESSO / KNIPPERT NORMAAL-APPARAAT AANGESLOTEN / VANLIG BLINKING-ENHET TILKOBLET / NORMAALI VILKKUMINEN-LAITE KYTKETTY / ОБЫЧНОЕ МИГАНИЕ-УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО / BLINKAR NORMAL-ENHET ANSLUTEN / BLINKER NORMAL-ENHED FORBUNDET / 普通に点滅-機器が接続されている / 보통의 깜빡임-기기가 연결되어 있음 / 正常閃爍-已连接设备 / 正常閃爍-裝置已連接 / BERKEDIP NORMAL-PERANGKAT TERHUBUNG
		CLIGNOTEMENT LENT-BATTERIE FAIBLE / PARPADEO LENTO-BATERIA BAJA / PISCANDO DEVAGAR-BATERIA FRACA / BLINKT LANGSAM-NIEDRIGER BATTERIESTAND / LAMPEGGIO LENTO-BATTERIA SCARICA / KNIPPERT LANGZAAM-ZWAKKE BATTERIJ / SAKTE BLINKING-LAVT BATTERINIVÅ / HIDAS VILKKUMINEN-MATALA AKKUVIRTA / МЕДЛЕННОЕ МИГАНИЕ-АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН / BLINKAR LÅNGSAMT-SVAGT BATTERI / BLINKER LANGSOMT-LAVT BATTERINIVEAU / ゆっくりと点滅-バッテリー残量少 / 느린 깜빡임-배터리 부족 / 緩慢閃爍-低電量 / 慢速閃爍-電池電力不足 / BERKEDIP PERLAHAN-BATERAI LEMAH
2	FUNCIONES DE LOS BOTONES / FUNÇÕES DOS BOTÕES / TASTENFUNKTIONEN / FUNZIONI DEI PULSANTI / FUNCTIES VAN TOETSEN / KNAPPER FUNKSJONER / PAINIKKEEN TOIMINNOT / ФУНКЦИИ КНОПОК / KNAPPARNAS FUNKTIONER / KNAPFUNKTIONER / ボタンの機能 / 버튼 기능 / 蓝牙功能 / 按鈕功能 / FUNGSI TOMBOL	
3	PUERTOS / PORTAS / CONFORTEVOLI COPRI / ANSCHLÜSSE / INGRESSI / AANSLUITINGEN / INNGANGER / PORTIT / ПОРТЫ / PORTAR / PORTE / 포트 / 포트 / 端口 / 連接埠 / PORT	
3A		FIXE- CHARGE / CONSTANTE-CARGANDO / FIXO-CARREGANDO / LEUCHTET-WIRD AUFGELADEN / FISSO-IN CARICA / CONSTANT-OPLADEN / KONSTANT-LADER / JATKUVA-LATAUTUU / НЕПРЕРЫВНОЕ СВЕЧЕНИЕ-ИДЕТ ЗАРЯДКА / FAST SKEN-LADDAR / KONSTANT-LADER OP / 点灯-充電 / 켜진 상태 유지-충전 중 / 长亮-正在充电 / 恒定-充電 / MENYALA KONSTAN-MENGISI BATERAI



## EN

- PREMIUM 40MM DYNAMIC DRIVER
- FREQUENCY RESPONSE: 17-20kHz
- CONNECTION: 2.5MM JACK
- SUPPORT: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- BATTERY TYPE: RECHARGEABLE LITHIUM ION (3.7V 1000MAH)

## FR

- HAUT-PARLEUR DYNAMIQUE 40 MM HAUT DE GAMME
- RÉPONSE EN FRÉQUENCES : 17-20kHz
- CONNEXION : JACK 2,5 MM
- SUPPORT : BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- TYPE DE BATTERIE : RECHARGEABLE LITHIUM ION (3,7 V 1000 MAH)

## ES

- UNIDAD DINÁMICA DE 40 MM PREMIUM
- RESPUESTA EN FRECUENCIAS: 17-20kHz
- CONEXIÓN: 2,5 MM TIPO JACK
- COMPATIBILIDAD: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- TIPO DE BATERÍA: ION LITIO RECARGABLE (3,7 V 1000 MAH)

## PT

- DRIVER DINÂMICO 40MM PREMIUM
- RESPOSTA DE FREQUÊNCIA: 17 Hz A 20 kHz
- CONEXÕES: PLUGUE DE 2,5 MM
- SUPORTE: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- TIPO DE BATERIA: BATERIA DE ION DE LÍTIO RECARREGÁVEL (3,7 V 1000 MAH)

## DE

- HOCHWERTIGER DYNAMISCHER 40MM-LAUTSPRECHER
- FREQUENZABHÄNGIGKEIT: 17-20kHz
- ANSCHLUSS: 2,5MM-KLINKENSTECKER
- UNTERSTÜTZUNG: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- BATTERIE-TYP: WIEDERAUFLADBARE LITHIUM-IONEN (3,7V 1000MAH)

## IT

- DRIVER DINAMICO PREMIUM DA 40MM
- RISPOSTA IN FREQUENZA: 17-20kHz
- CONNESSIONE: JACK 2.5MM
- SUPPORTA: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- TIPO DI BATTERIA: RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO (3.7V 1000MAH)

## NL

- PREMIUM 40MM DYNAMIC DRIVER
- FFREQUENTIEBEREIK: 17-20kHz
- AANSLUITINGEN: 2.5MM INGANG
- ONDERSTEUND: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- TYPE BATTERIJ: OPLAADBARE LITHIUM-ION (3.7V 1000MAH)

## NO

- FØRSTEKLASSES 40 MM DYNAMISK DRIVER
- FREKVENSRESPONS: 17-20kHz
- KØBLING: 2,5 MM JACK
- STØTTE: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- BATTERITYPE: OPLADBART LITHIUM LITHIUM ION (3,7 V 1000 MAH)

## FI

- ENSILUOKKAINEN 40 MM DYNAAMINEN ELEMENTTI
- TAAJUUSVASTE: 17-20kHz
- LIITÄNTÄ: 2,5 MM LIITIN
- TUKE: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- AKKUTYYPPI: LADATTAVA LITIUUMIONIAKKU (3,7 V 1000 MAH)

## RU

- ДИНАМИЧЕСКАЯ ПРЕМИУМ-МЕМБРАНА 40 MM
- ЧАСТОТНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА: 17-20 КГц
- ПОДКЛЮЧЕНИЕ: РАЗЪЕМ 2,5 MM
- ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ ПРОТОКОЛЫ: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- ТИП АККУМУЛЯТОРА: ПЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЙ ИОННО-ЛИТНИЕВЫЙ (3,7 В 1000 МА\*Ч)

## SV

- PREMIUM 40 MM DYNAMISKA ELEMENT
- FREKVENSBOMFÄNG: 17-20kHz
- ANSLUTNINGAR: 2,5 MM UTTAG
- STÖD FÖR: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- BATTERITYP: UPPLADNINGSBART LITIUUMJONPOLYMER (3,7 V, 1000 MAH)

## DA

- 40 MM DYNAMIC DRIVER I PREMIUMKVALITET
- FREKVENSBOMRÅDE: 17-20kHz
- TILSLUTNING: 2,5 MM STIK
- UNDERSTØTTELSE: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- BATTERITYPE: GENOPLADELIGT LITHIUM-ION (3,7 V 1000 MAH)

## JP

- プレミアム40MMダイナミック・ドライバー
- 周波数特性: 17~20kHz
- 接続: 2.5MMジャック
- 対応: BLUETOOTH®T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- バッテリーの種類: 再充電可能リチウムイオン (3.7V 1000MAH)

## KO

- 프리미엄 40MM 다이내믹 드라이버
- 주파수 응답: 17-20kHz
- 연결: 2.5MM 단자
- 지원: 블루투스® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- 배터리 유형: 리튬 이온 충전지(3.7V 1000MAH)

## CHS

- 优质的 40MM 动态驱动器
- 频率响应: 17-20kHz
- 连接: 2.5MM 插孔
- 支持: BLUETOOTH® T V3.0 · A2DP V1.3 · AVRCP V1.5 · HFP V1.6 · HSP V1.2
- 电池类型: 锂离子充电电池 (3.7V 1000MAH)

## CHT

- 優質 40MM 動態驅動器
- 頻率回應: 17-20kHz
- 連接: 2.5MM 插孔
- 支援: BLUETOOTH® T V3.0 · A2DP V1.3 · AVRCP V1.5 · HFP V1.6 · HSP V1.2
- 電池類型: 可充電鋰離子電池 (3.7V 1000MAH)

**ID**

- PREMIUM 40MM DYNAMIC DRIVER
- RESPON FREKUENSI: 17-20kHz
- SAMPUNGAN: JACK 2,5MM
- DUKUNGAN: BLUETOOTH® T V3.0, A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- JENIS BATERAI: RECHARGEABLE LITHIUM ION (3,7V 1000MAH)

## CE0168

Y50BT HAS DIFFERENT COLOUR: BLACK, SILVER AND BLUE. BUT USE THE SAME MODEL RATING: 5V DC 0.5A | THE MAXIMUM AMBIENT TEMPERATURE SHOULD NOT EXCEED 40°C

**REGULATORY MARKING/LABELLING**

ALL REGULATORY LABELLING INFORMATION SUCH AS THE MANUFACTURER NAME, MODEL NUMBER, AND CERTIFICATION NUMBERS, AND CONFORMITY MARKING/SYMBOLS ARE FOUND ON THE EAR PIECE, UNDER THE EAR CUSHIONS. PLEASE REMOVE THE EAR CUSHIONS TO VIEW THE FOLLOWING INFORMATION:

- MANUFACTURER, MODEL NUMBER
- CONFORMITY MARKING: JAPAN RADIO, R&TTE, FCC, INDUSTRY CANADA, KOREA, AUSTRALIA RCM, BATTERY CHARGING, ROHS, WEEE

ТОРГОВАЯ МАРКА: AKG

НАЗНАЧЕНИЕ ТОВАРА: ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ НАУШНИКИ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: ХАРМАН ИНТЕРНЕТНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901

КОННЕКТИКУТ, Г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500

СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ: КИТАЙ

ИМПОРТЕР В РОССИЮ: ООО "ХАРМАН РУС СИАЙЭС", РОССИЯ, 123317, МОСКВА,

ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД: 1 ГОД

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРАХ: WWW.HARMAN.COM/RU ТЕЛ. +7-800-700-0467

СРОК СЛУЖБЫ: 2 ГОДА

СРОК ХРАНЕНИЯ: НЕ ОГРАНИЧЕН

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: СТАНДАРТНЫЕ ПРИ НОРМАЛЬНЫХ ЗНАЧЕНИЯХ КЛИМАТИЧЕСКИХ ФАКТОРОВ ВНЕШНЕЙ СРЕДЫ

НОМЕР ДОКУМЕНТА СООТВЕТСТВИЯ: ТОВАР НЕ ПОДЛЕЖИТ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА: ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПО ДВУМ

БУКВЕННЫМ ОБОЗНАЧЕНИЯМ ИЗ ВТОРОЙ ГРУППЫ СИМВОЛОВ СЕРИЙНОГО НОМЕРА

ИЗДЕЛИЯ, СЛЕДУЮЩИХ ПОСЛЕ РАЗДЕЛИТЕЛЬНОГО ЗНАКА «-». КОДИРОВКА СООТВЕТСТВУЕТ

ПОРЯДКУ БУКВ ЛАТИНСКОГО АЛФАВИТА, НАЧИНАЯ С ЯНВАРЯ 2010 ГОДА: 000000-МУ0000000,

ГДЕ «М» - МЕСЯЦ ПРОИЗВОДСТВА (А - ЯНВАРЬ,

В - ФЕВРАЛЬ, С - МАРТ И Т.Д.) И «У» - ГОД ПРОИЗВОДСТВА (А - 2010, В - 2011, С - 2012 И Т.Д.).



**RESTRICTED**

## DESIGN ADAPTATION / IMAGE / FINAL ART

TR & Job No: TR00558

Job Description: TR00558\_ARG\_Y50BT\_QSG\_B\_V11

Version : 11

Date: 2014-7-03

Other: Size 80mm (w) X 150 mm (h)

**STIRRED**  
creative

Developed by

UR01/UR02/UR03/UR04/UR05/UR06/MNR7/MNR8/CPN/UR10/UR11

EQUITY COLORS:  
REPRESENTATION:



**IMPORTANT NOTE : THE PRINT/PDF IS FOR LAYOUT AND TEXT ILLUSTRATION ONLY. THE COLOURS INDICATED HERE MAY NOT APPEAR SAME IN THE FINAL PROOF. ALTHOUGH EVERY EFFORT HAS BEEN MADE TO CHECK THE CORRECTION OF LAYOUT AND TEXT. IT IS CLIENT RESPONSIBILITY TO VERIFY BEFORE GIVING THE FINAL APPROVAL.**